



安全理事会

Distr.: General
16 April 2007
Chinese
Original: English

2007年4月16日南非常驻联合国代表给安全理事会主席的信

谨随函转递波利萨里奥阵线关于允许西撒哈拉人民自决、互相可以接受的政治解决办法的提议（见附件）。

请将本函及其附件作为安全理事会文件分发为荷。

南非共和国常驻代表

大使

杜米萨尼·库马洛（签名）



2007 年 4 月 16 日南非常驻联合国代表给安全理事会主席的信的附件

[原件：英文和法文]

波利萨里奥阵线关于允许西撒哈拉人民自决、互相可以接受的政治解决办法的提议

一. 西撒哈拉冲突是非殖民化问题：

1. 自 1965 年以来，西撒哈拉领土就一直列在联合国非殖民化委员会非自治领土名单上，执行大会关于《给予殖民地国家和人民独立宣言》的第 1514 (XV) 号决议是西撒哈拉领土非殖民化进程的基础，这个进程因摩洛哥 1975 年的入侵和占领而中断。

2. 联合国大会和安全理事会将这场冲突确认为摩洛哥王国与波利萨里奥阵线之间的非殖民化冲突，只有让撒哈拉人民行使自决权利，才能解决这场冲突。

3. 同样，应大会要求，国际法院于 1975 年 10 月 16 日发表一项法律意见，明确裁定，“向法院提出的材料和信息不能确立西撒哈拉领土与摩洛哥王国或毛里塔尼亚实体之间存在任何领土主权关系。因此，法院认为，不存在足以影响在西撒哈拉非殖民化进程中执行大会第 1514 (XV) 号决议的法律关系，特别是，不存在足以影响执行该领土人民通过自由和真心表达的意愿行使自决的原则的法律关系”。

4. 此外，2002 年 1 月 29 日，联合国法律顾问应安全理事会请求明确认定，摩洛哥不是该领土管理国，摩洛哥和毛里塔尼亚瓜分该领土的 1975 年《马德里协定》不能向签字国转移任何主权，并最后指出，该《协定》不影响西撒哈拉的自治领土地位。

二. 只有举行关于自决问题的全民投票，才能解决冲突：

5. 国际社会确认，西撒哈拉问题是非殖民化问题，因此，解决这个问题的各项努力的宗旨自然是让该领土人民有机会通过举办关于自决问题的自由和公正全民投票，决定自己的未来。

6. 冲突双方——摩洛哥王国和波利萨里奥阵线——同意、而且安全理事会在第 658 (1990) 号和第 690 (1991) 号决议中核准了《解决计划》，摩洛哥王国和波利萨里奥阵线在联合国秘书长个人特使詹姆斯·贝克三世主持下谈判达成并于 1997 年 9 月签署了得到安全理事会核可的《休斯顿协定》，该协定补充《解决计划》，安全理事会在第 1495 (2003) 号决议中核准了《西撒哈拉人民实现自决和

平计划》，即《贝克计划》。所有这些文书都规定在西撒哈拉举行关于自决问题的全民投票。

由于摩洛哥王国违背其国际承诺，所有这些努力都失败了。

三. 波利萨里奥阵线愿意进行谈判，以期举行关于自决问题的全民投票，并向摩洛哥和西撒哈拉的摩洛哥居民提供全民投票后的保障：

7. 波利萨里奥阵线单方面宣布并且自始严格遵守停火，接受并诚心地执行了《解决计划》，因此，联合国西撒哈拉全民投票特派团（西撒特派团）得以部署，波利萨里奥阵线还接受并诚心地执行了《休斯顿协定》，波利萨里奥阵线履行了所有承诺，有时甚至作出痛苦的让步，以便撒哈拉人民有机会自由决定自己的命运。波利萨里奥阵线庄严重申它接受《贝克计划》，宣布它愿意在联合国主持下与摩洛哥王国直接谈判，以确定执行该计划的模式，并且确定严格按照联合国大会第 1514 (XV) 号决议的精神和文字以及严格按照《贝克计划》框架构设的选择独立、与摩洛哥王国合并和自治的形式举行真正的自决问题全民投票的模式。

8. 波利萨里奥阵线还承诺接受全民投票的任何结果，并愿意在联合国主持下与摩洛哥王国谈判，确定在出现自决问题全民投票选择独立的情况时波利萨里奥阵线准备给予在西撒哈拉居住达 10 年的摩洛哥人的保障措施以及给予摩洛哥王国在政治、经济和安全领域的保障措施。

9. 双方谈判确定的保障措施将包括：

9.1： 两国根据独立时期继承的边界的实际占领地保有权原则，互相承认并尊重对方的主权、独立和领土完整；

9.2： 确定关于西撒哈拉摩洛哥人地位及权利和义务的保障措施，包括关于他们参与西撒哈拉领土政治、经济和社会生活的保障措施。在这方面，撒哈拉国可以授予在该领土有合法身份并提出申请的任何摩洛哥公民撒哈拉国籍；

9.3： 达成公平和互利安排，允许在确定的一段时期内开发和联合开采现有的自然资源或可能发现的自然资源；

9.4： 确定在不同经济、商业和金融领域建立伙伴关系和进行经济合作的各种模式；

9.5： 双方对等放弃关于西撒哈拉冲突爆发以来所遭受物质破坏的赔偿要求；

9.6： 与摩洛哥王国和该地区感兴趣的其他国家达成安全安排；

9.7: 撒哈拉国承诺与摩洛哥王国和该地区其他国家密切合作, 以期完成马格里布一体化进程;

9.8: 撒哈拉国愿意与摩洛哥和该地区其他国家一道, 维持整个地区的和平、稳定和安全, 应对该地区可能面临的各种威胁。

同样, 撒哈拉国将积极考虑联合国和非洲联盟关于参与维持和平行动的任何请求。

10. 波利萨里奥阵线愿意在联合国主持下并在安全理事会核可和支持下, 以上述要素为基础, 与摩洛哥王国直接谈判, 以期达成公正、持久和互相可以接受的政治解决办法, 使西撒哈拉人民能够按照联合国有关决议、主要是按照大会第 1514 (XV) 号决议的规定, 行使自决权, 从而在整个马格里布地区实现和平、稳定和繁荣。
